

26

50.

CS. SZÉCHÉNYI  
KÖNYVTÁR

# A Társaság



balpataki Balpataky Jozefin.

Székely Aladár felvétele.

Ára 50 korona

Elegáns köpenyek,  
estélyi és délutáni ruhák  
d u s választékban

**Ehrenfest Irma**  
cégnél

Telefon: 82-72.

IV., Papnövelde-u. 8. I. em.

**SZINHÁZAK ÉS ELŐKELŐ**  
VILÁG HÖZSÍMERT CIPÉSZÉ **SZILYÁSY VI. KIRÁLY-UTCA 42,**  
VASVÁRI PÁL U. OLDAL.

**HÓ- és SÁRCIPŐK, esőköpenyek, „WILUR“**

védjegyű gummiárúk a legjobb minőségben kaphatók:

**WILHEIM ARTHUR, Budapest, VI., Nagymező-u. 51.**  
Tel.: 163-85. Sürgőnvcim: „Wilurgummi“



MINDEN JOBB ÜZLETBEN KAPHATÓ!



**EDELSTEIN CIPŐ-SZALON**

Budapest, VI. ker.,  
Vilmos császár-ut 19. sz.  
Divatcipő-specialista.

**GALAMBOS JENŐ villamossági vállalat**

műipari fémárugyár · IV., Apponyi-tér 1. Telefon: 53-26.

Telefon **Kertész** Telefon-  
188-57 **NŐI DIVATHÁZA** 188-57

BUDAPEST  
N. VÁCSUTICA 8

**HEGEDŰS ÉS TÁRSA** készít angol-francia ruhákat.  
női ruhaszalon Budapest, IV., Papnövelde-utca 1.

Minden orvos  
hygienikus



Kapható minden  
előkelő fehérnemű-  
és egészségügyi  
üzletben.

**„TETRA“**

rendel, mert

pelenkát  
csecsemő-fehérneműt  
női övet  
fürdőfehérneműt  
törülközőt  
Priessnitz-kötést  
Ideal (elastikus) pólját

a) szövése folytán felszívóképessége kiváló,  
b) nincs varratja, tehát nem dörzsöl,  
c) könnyen mosható, gyorsan szárad és nagyon tartós.  
Minden egyes darab a törvényileg bejegyzett „Tetra“  
védjeggyel, a pelenkadoboz azonkívül „Tetra“ védje-  
gyes ólomplombával van ellátva, tehát utánzatok köny-  
nyen felismerhetők és visszautasítandók.



**Keifel és Hirsch**

Fűző-specialisták IV., Váci-utca 12. szám.  
Telefon: 113-45.

Gummibetétes csipő- s hasfűzők, gummi-  
fűzők, gummi-bebujós, halcsontnélküli  
eredeti párisi modell-fűzők, selyem-  
cérnatrikó, tüll, batistsifón melltartók  
nagy raktára.

Egész Magyarország  
Mezey-cipőt hord.



**MAGYAR  
IPARMŰVÉSZEK MŰTERME**  
IV., Muzeum-körút 31. szám

Művészi ajándéktárgyak  
állandó kiállítása és vására.

**STRASSMANN  
JENŐ**



OPTIKAI ÉS FÉNYKÉPÉSZETI  
SZAKÜZLETE · BUDAPEST ·  
VI. TERÉZ-KÖRUT · 25.

Optikai javítások gyorsan ké-  
szülnek. Amatőrfelvételek ki-  
dolgozása. Fényképezőgépek,  
látcsövek vétele és cserélése.

**TÉLI SPORTCIKKEK:**

KORCSOLYA, SKI, RODLI, JÉGHOCKEI ÜTŐK  
ÉS LABDÁK

**KERTÉSZ TÓDORNÁL**

BUDAPEST, IV., KRISTÓF-TÉR.

**MŰBUTOROK** saját készítményű teljes lakbe- **TÓTH KÁLMÁN**  
rendezések, egyes darabok is műasztalosnál  
IV., Semmelweis-utca 4. szám. Kossuth Lajos-utca mellett.

**APLANÉRT**

**ESŐUTCA-SZALONHOZ**  
A PÁPLANKIRÁLYHOZ LEGYEN  
SPEC. PÁPLANÜZLET  
VI. KERTÉSZ-UTCA 35.

GIUSEPPE PEREZ veronai  
**VIVÓPENGÉK** a leg-  
jobbak. Kaphatók MACHER-  
nál, VI., Podmaniczky-utca 45.  
Árjegyzék ingyen bérmentve.

**GLORIS**

gummi különlegesség.  
Kapható gyógyszerárakban  
és drogueriákban.

TELEFON: 18-08.



**Lovag Santelli**

vívóterem.  
Budapest VII., Erzsébet-körút 1. szám.  
Beiratás egész napon át.

Legregibb keresztény  
**Szabászati tanintézet**  
urihölgyek részére  
**B.-né Paller Amália**  
Calvin-tér 8.

**LEGUJABB  
MODELLEK**

**Danek Alajosné**  
női divat-szalonjában  
Dunakorzó, Ferenc József-rakp. 33.

**Antik csillárok**

nagy választékban. Villanyszerelése-  
ket és átalakításokat jutányosan eszközölünk.  
„THOMSON“ villamossági vállalat  
VII., Wesselenyi-u. 6. Tel.: József 122-88

IX. évfolyam  
50. szám

# A Társaság

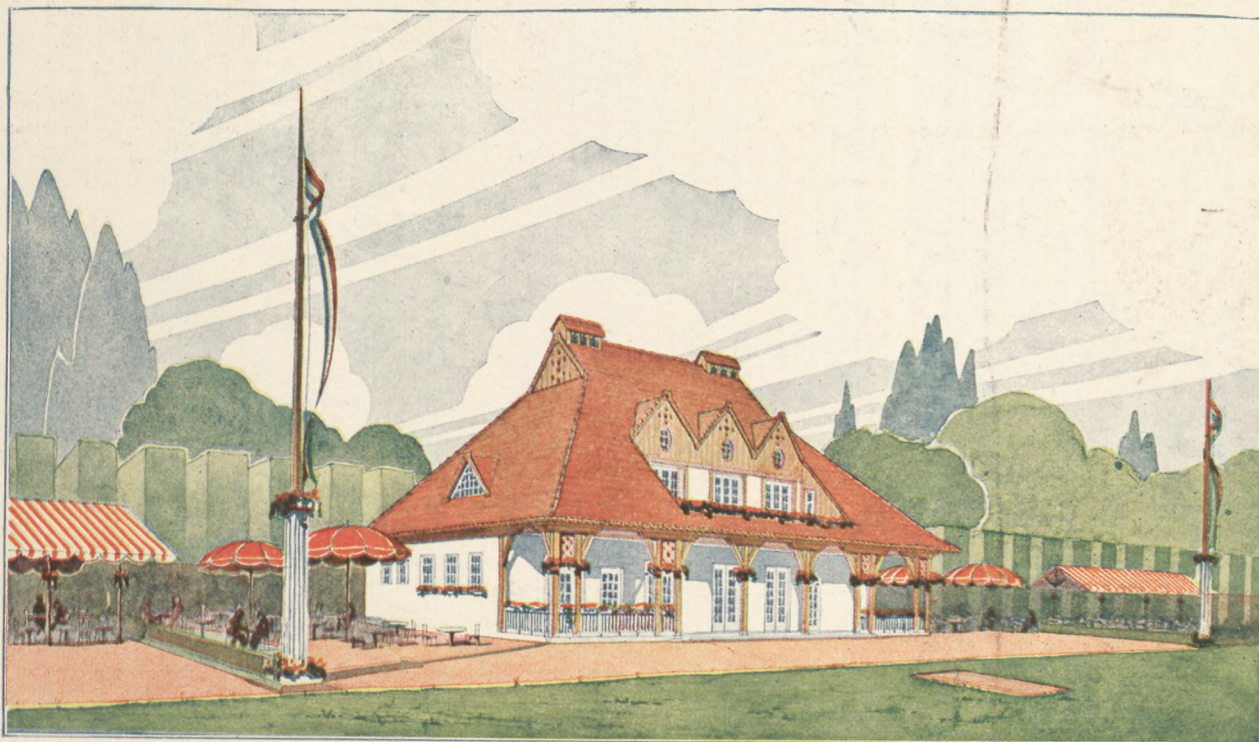
1922  
december 10

szépirodalmi és társadalmi képes hetilap

Alapította: Dr. Dobay István.

Előfizetési ár: Negyedévre 600 K, egyes szám ára 50 K, pályaudvarokon 60 K.

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Budapest IV., Múzeum-körút 1. IV. em. Tel.: József 55-40. Hivatalos órák 10-1-ig.



A margitszigeti galambblövőtelep sportháza.

Építetteti: a Kir. Magyar Automobil Club.

Tervezte: dr. Kotsis Iván építész, műegyet. m. tanár.

"IKARUS"

AUTOMOBILHÜTŐK.  
VIII., KISSTÁCIÓ-U. 11.

SZŐRMEKABÁTOK, Evetovics szücs  
RÓKÁK és MUFFOK SZOLID ÁRBAN Erzsébet-tér 8, I. em.



**CLUB GARAGE**  
GÉPKOCSI GARAGE RÉSZVÉNYTÁRSASÁG  
BUDAPEST

1. KÖZPONT: IX., Köztelek-utca 4.  
Telefon: 135-69 és József 139-78.
2. FIÓK: IV., Mária Valéria-utca 3.  
Telefon: 189-25.
3. FIÓK: VII., Kertész-utca 42-44.  
(Építés alatt.)

**Földvály Imre** férfi divat és fehérnemű divattermei  
IV. Kossuth Lajos-u. 18 és VIII. Rákóczi-ut 7  
Angol női bluzok s férfi fehérnemű, mérték szerinti.

**Jogi vizsgáira**  
készüljön

Dr. KÁLLAY ZOLTÁN  
jogi szemináriumában  
Budapest VI., Andrassy-ut 8.

## A Hernád völgyén.

Irta Sidney Carton.

A gibárti parton évszázados nyárfák állják a vár-tát. Talán még mindig Esze Tamás kurucait várják vissza, akik Ujhelyt-Patakot járva hűvös árnyékukban aludtak egy déli pihenőt...

A domboldalon két kastély fehér fala csillog zöld lombok tengerében. Két ósdi ház és benne drága jó emberek. A Szentimreyek kuriájával valósággal remekelt a kassai biedermeier mester. Művész szemmel találta el a helyet, ahova éppen odaillik és egy élőfát, bokrot se kellett kivágnia. A kocsifelhajtó szép aranyú kölépcsőjét védő oszlopokon lefut a ragyogó ezerszínű pelargonium és messze világít a fehérvilág illatos gyertyaszála. Nincs azokon egy hervadt levél, Mária keze védi-óvjá.

A vörösfenyő-ajtók évtizedes patinája, hatalmas rézzárak-kilincsek, az ablakok vaskosarai, ami először fogja meg a szemet. Bent is régi világ, a csipkerózsika álmát alvó emberek világa. Az ebédlőszála óriási álló-órája jelzi csak, hogy az idő halad, hogy »sohatöbbé-mindörökké«... A nemes vonalú cseresznyefabutorok, öblösen ölelő Grossvaterstuhlok, a vitrinből kiragyogó empire-ezüstök, kedvesen kecses porcellánok, ezer színt játszó üveg poharak közé úgy odaillik a galambősz gazda s szinte azt kell várnom, hogy Anna néni a belsőházból valahogy krinolinban jön elő s rajta ragyog a szép Sárközy-őszanya tüneményes gyöngye... (Ott lóg a szépasszony képe a galeriában, igazán elragadó fehérszemély volt a bécsi hofdéma s alaposan megzavarhatta Ferenc császár parókás fejét, amikor mint mátká mutatkozott be a schönbrunni nyírott fák alatt és azt kérdezte tőle a fejedelem, »mit szeretne lakodalmi ajándékul?« az elmés lány csak egy csókot kért... Jobban irigyelték azt az abauji Patay-, Bárczay-, Fáy-, Csoma-, Téglássy-kuriákon, mintha öklömnyi karbunkulusokat hozott volna haza a pátriába.)

Ha már akkor is Gyula bátyámék lakják a portát, ott nem lett volna irigység. Hej, ez a ház messze esik Bécstől, — közel van Kassához meg Patakhöz... Itt még emlékeznek Karaffára és a pipázóban nagy képek díszítik a falakat, Mátyás király, Rákóczi. Kossuth...

A nagy ebédlőben Lavotta uram és »hangász« társai be sok gyönyörű muzsikát játszhattak! Libbenő

láb alá valót a Susikáknak, Birikéknek, akiknek csillagba csillogott a szemük és mosolygós volt az orcájuk; vagy lélekbe markoló hallgatást a nemzetes uraknak, a kiknek rejtett könnyűt a szemükben és sápadtak voltak nagyon...

János gyerek gondozta ezer szegfű küldi be illatát a kis bolthajtásos szobába, csupa virág odakint a világ, lássuk hát csak a szépet...

A szomszéd Gábel-porta régidőktől fogva a Muzsák hajléka. Kedves hugához ide tért meg pihenni, vigadni néhai Fáy András uram. Borbála asszony és férjeura, a literátus Gábel István ilyenkor voltak boldogok. Fogat-, csézatábor volt a nagy udvar. Vig cimborák mulattak a termekben, a nagy gesztenye-alléban. Vitatták a haza sorsát, komoly terveket szőttek. Aztán, ha az asszony nép aluvóra tért, verseket szavaltak, de nem ám a honhazául, hanem a nemeskisasszonyok legrejtettebb bájairól... Két kötetre való pajzánságot találtam a bibliotékában és nem kisebb emberek irták a tréfás verseket, mint a morál-mesék költője Fáy András, a nagy Szemere Miklós, a szép-halomi remete... Az a kedves, hogy még csak titkot se nagyon csináltak belőle a poeták, például az egyik vers felibe áperete oda van írva »Tekintetes Pili Szi-lassy Franciska és Palay Franciska kisasszonyok nevénapjára, de csak férfiak és barátok számára«. De egymásról is irtak cifrákat. Nem kimélték a gyöngeségeket. Aztán mégse volt duellum, csak harsány kacagás. Mikor Szilassy László új kolnát épített, rögtön rigmust vert kobzos Fáy András:

„Ótska fazéknak új máz,  
Tört tengelynek kulimáz,  
Gyümölcstelen fának váz,  
Pándi bornak új borház,  
Ezt bár akárki lássa:  
Világ felfordulása!“

A szobák sorain át csupa csuda holmi. Új urak, piszkos pénzekre gazdagodottak, ha ide bekerülhetnének, hogy mániában divathóbortotokhoz tele bugyellárisal vásárolhatnátok szép-mivű tiszta holmit, kétes familiátoknak kényes őszöket, családi tradíciókat hamisító becses butorokat!...

Engem Gábel nagyuram levelesládája izgat, érdekel. A sokat Pesten élő követ korrespondált kora

**Legszebb karácsonyi ajándékok**  
GRÖBER LAJOS UTÓDAI kosárfonódájában IV., Harisköz 5.

**STEYR Autók**

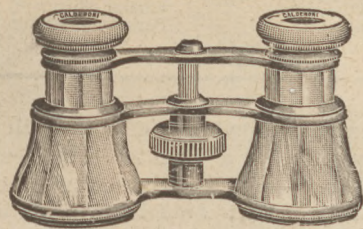
VIII., Trefort-utca 2. Tel.: József 64-62.

**Éde hölgyfodrász-szalón**  
IV., Haris-bazár 5, Speciál hajfestés, művészi  
főlemez. hajmunkák. Pedikűr, manikűr.

**HOEPLNER HERM.** m. kir. udv. szállító.  
Alapított 1854.

Csipkék, függönyök, fátolok, himzések,  
női divatcikk a legjobb minőségben.  
IV., KORONA-UTCA 6. szám.  
(Ugyanazon ház, mint előbb Korona-utcai oldalán.)

## CALDERONI ÉS TÁRSA



látószerek

Budapest V. ker.,  
Vörösmarty-tér 1.  
(Haas-palota.)

Telefon: 173—26.

politikusaival, aktoaraival, poetáival. Ósi jusson a Rákócziak manuskriptumjait találok kötegekben, Georgius és Franciscus ő nagyságáék egy-egy becsesebb kezevonását üveglap őrzi. A familiáris levelek között találok két kusza betűs írást. Beteg, reszkető asszonykéz vetette papírra. Az első magyar bank, a Pesti Hazai Takarékpénztár alapító igazgatójának felesége írta.

»Nagyon tisztelt, kedves öcsém uram!

Bátor vagyok ezen sorajimal alkalmatlankodni, de erányomban mindig jónak tapasztaltam tudom nem veszi rossz néven benne vétet bizodalomat, én, négy Év olta olyszerencsétlen vagyok se lépni se felálani se tudok ha csak nem emelnek örökös ápolónéra vagyok utalva és még ezen nyomorom nem elég de a Menyemen is nekem kellett segíteni, magam nélkülözésével, azért voltam bátor e sórókat írni kedves jó, Uram öcsémhez írni lenne olyan nagylelkű nekem egy kis segedelmet küldeni jó formán hideg Szobában vagyok és mindent kel nélkülözöm a jó Isten álgya meg ha egy uj nyomorulton, segít, Józsefváros, uj Vásártéren 34 Fáy Ferenc házában...«

Gábrriel uram rögtön küldte Pestre egy emberét s vele mindeneket.

»Nagy lelkű küldeményéért álgya meg a mindenható jó Isten nagyobb nyomorulton mintén vagyok nemsegíthetett volna kedves uram Öcsém, engem mindenkől kismemiztek most így maradtam, mint az utolsó koldus ha jó Lelkek nem könyörülnek házrul házra kellene koldulnom, kimondhatatlan az én állapotom...«

Változó idők. A ma bankdirektorai, nagy pénzeket, halomnyi értékpapirokat, birtokot, pesti házakat hagynak özvegyeiknek, Fáy Andrásné pedig csaknem koldult...

Érdekes Fáy András 1848, janrár 16-án kelt levele:

»... dicta constellatiról, miket a hirlapok meg nem irnak, privát hírek eiferditenek inkább alkalommal (mint postán) mert szabadabban irhatsz, dietai leveleket olykor olykor felszoktak bontani. Gusztit (Fáy fia, korán elhalt zenész) várom Párisból, a ki magyar nótáriusnak vagyon proponálva és Szentkirályi e részben sokat tehet a Hertzegnél. Ne feledkezz meg lelkem arról, mit Pesten neked megmondottam. Tudniüllik, ha a Horváth István 2 nyugdíjul fizetett 2000 forintról lesz szó a diétán, nehány jó barátoddal munkások legyetek abban, hogy legalább ezen csekély összeg megmaradjon a literatura pártfogására, és egészen, vagy fele Vörösmarty

**SIDY**

toilettes

IV., Kristóf-tér 6.

**FAZEKAS GYÖRGY**

művészi lakberendezések tervezése és készítése.

Városi mintatermek: IV., Irányi-utca 15.  
Gyár: KISPEST, Kínizsi-utca 22. szám. Telefon: 178—84.



Romanelli ezredes a magyar físztelőitől kapott díszkarddal.

Rozgonyi műterem felvétele.

Mihály hazai költőknek resorváltassék. Ő tiszta hon-szeretetet és hazai érzelmek költője, munkái bizony hazafias életre tanítanak, a dietai becsületnek pedig kitartó és szilárd, de mértékletes buzgóságot kívánok...«

1836 augusztusában irt leveléből is kiírok pár passust:

»Ruttkayné itt van Gédéről s azt beszéli hogy Jobbágyi körül mindennap szótják a gyújtó cédulákat, Pásztó, Tar, Jegenye, Csecse már megégtek s Jobbágyi is fenyegettetik...« — »A jobbágy nyomorult és rozszakaratu, vele boldogulni nem lehet...« — »Én ez idére részemről elengedem a jobbágyoknak a dézmát, jó lenne ha te is azt tennéd 's nekem íranta írni; mert a nép kivált ott igen nagy zajgásban van 's egy illy gyujtogatás idején nem céliránytalan. Ugyis csekélység...« — »Reviczky főispán a cancellárt legazemberezte.« — »Az ifjak fel-ségsértési pörét leválta a fiskus.« — »A cholera itt nem akar szünni, a Rusznyákok már majd mind kihaltak 's a kövér emberek.« — »Az 1832—36 törvények kiadása mind elkelt, hallatlan a' mit ezen a' Typhographus nyer és mégis oly gaz.« — »A restauratio alkal-

**VEREBES KÁROLY**

iparművészi lakásberendező  
Hunyadi-u. 12. Tel. J. 82—61.

Régiségek vétele és eladása.

**ECHTEN FERENCZ ÉS FIA**

hölgyfodrász és Henna-hajfestő-specialisták.

Henna vezérképviselője.

Budapest, VI., Andrassy-ut 28. \* Telefon: 65—70.

## Az előkelő társaság hölgyei és urai a Cityben vásárolnak

Elsőrendű bel- és külföldi illatszerek, kölnivizek, szappanok, toilette-cikkek.

Eskü-ut 5.

Klotild-palota.

Telefon: 174-93.

masint oct. végén lesz. Igen sokan rólam is gondolkoznak Vice Ispánnak, de én csak gyepi ember maradok már. Függelenségemet el nem adom, 's így alkalmasint többet használhatok, kivált olly Megyében hol csaknem egyedül kell lennem a' liberális gondolkodás vádja reprezentánsának. — »Feri kevésbé vadacska, jó volna ötöt a Gárdához adni, hogy ott sok tolokodása volna az emberek között.« — »Champagner bor csinálását megtudod vagy feltalálod, ird meg. Sokat pepecselek vele.«

Jászai Pál a híres-neves történetíró Bétsben, anno 1839 február 20-án datált levelét majdnem egészen adom, olyan érdekes, olyan jellemző és korfestő az.

»A tegnap fontos vala rám nézve, mert születésem napja, Csöndes magányban, lassú léptekkel járdalék fel 's alá, elmúlt éveimet fontolgatám, életem viszonyait rostálgatám, tetteimet bírálgtatám, egy elfutó pillanatot veték elhaladt koromra — és — isten látja édes Pistám — megvoltam elégedve Pál urral, — ez úrszéki bíraskodás közben, — mert magam voltam vádló, vádlott és bíró, — Zuzána napja, Rásony, te, szüleid, 's testvéreid tüntek egyszerre emlékezetembe, — 's nagyszerű gondolatok töltének el, merengeni kezdtem, — többé nem valék Bétsben, — mér 12-öt kongott a toronyóra: és én még mindig Fakó szurtos bandáját hallám hegedőjén honvágyat hegesztő csárdásokat húzni, — még mindig Putnoky Jancsi magas derekát, szétrepülő haját, 's porlepte ingét látám Samu sógorod táncztermében körülbegni, egy zugba képzelém Szentimrey Lacit, rezgő guitarjával, ajkait összevonni vidor füttyre, melyet gondolkozó tekintete andantéra lágyit, haragos bajsza maestosora kanyarit, — mellé Puky Jósit muzsikafájával 's füstös kontraszával; — a' vidám tömeg közt egy alacsony, szőke, peczkes legénykét szemlélek, egér szín nadrágban, világoskék rövid dolmányban apró gombokkal, majd egy két sor szép dalt ad elő, szaval, — majd érzelegve fejét az ablakfájához hajtani — tán rá ismersz, hogy a' bajusztalan Rugacs ivadékot szándoklik gyöngé képzeletem előállítani, — a' sok ismeretlen szépek között, megvallom, saját leírásod szerint: »az ifjak lépteit olvadozó tekintettel kísérő« gagy-báthori özvegyet is és mellé egy lefüggő bajuszú, kissé himlőhelyes, meglehetősen öblös, göndörhajú szolgabíró is képzelék a' szikszói járásból; — Keresztes Bálint buzogánya alatt a Samu szobájában, ugy tetszett nekem, egy chasli compánia komptárkodott Puky Jancsi vezérlete alatt antique pipákon és rococco gyűrűkön, — 10 óra tájban, ma midőn már gondolám kinyugodtatok magatokat 's körben ültök a korhely leves mellett, örvendetes ujsággal

### LEFKOVITS MÓR

selyemkülönlegességek áruháza

IV., Hajó-u. 12-14. (Belváros.)

Velour Broche  
Velour Chiffon  
Maroquin  
Matlasse  
Georgette

Crépe de Chine  
Rumuen  
Batik-selyem  
Karakül-plüszök  
Bársonyok stb.

a legolcsóbban.

kivánlak meglepni, — szerettem volna csak hirtelen benyitni ajtótokat 's Lónyay Pállal a' bosszantásig lassú hangon mondani, ta-lál-já-tok — ki — ki — jön — itt, — 's hirtelen utánna vetni: »Feri öcséd proponálva van gárdistának!« — most már tisztí oskolába jó és sokat fog kelleni tanulnia, nem úgy mint hajdanában átfarsangolni az öt évet vörösnadrágban, — most még Tsászár vagy Noszticz könnyülovas és — *bajusztalan!!*«

Szinte eleven kép ez Abauj, Zemplén, Sáros vagy Heves régi társaséletéből. Egy színes, régi rézkarc.

Lovas pósta hozta ezt a szép levelet a szomszédos Zemplénből:

»Gábryel Istvánnak Kazinczy Ferencz baráti tisztelete üdvözlését!

Alig értém meg Szemerénk leveléből, édes Uram Öcsém, hogy Tövisék és Virágok czimlapjaikat Uram Öcsém által venni fogom és ime kevés órákkal azután vevém a nyalábot is, de azon óhajtott szerencse nélkül, hogy a Hozót, kinek látására Szemerénk elkészített volt, láthassam. Sajnálom azt, és annál inkább sajnálom, mivel leveléből értem, hogy betegeskedés tartóztatja. A »Hymen« Candidátusnak nem kedves dolog a betegeskedés: óhajtom tehát, hogy ez Uram Öcsémén tartós ne legyen, és örömit, az »igazi Menyországot a földön«, ne hátráltassa. Keserves csere volna, egy szép leány kebele helyett egy szakálás Patriarcha kebelében lenni fel az embernek magát.

Nem köszönhetem meg semmi jobbal a vett réznyomatványokat, minthogy azoknak egyikével, mellé tévén a munkának egyik nyomtatványát, Uram Öcsémnek kedveskedem. Palink úgy írja, hogy Uram Öcsém barátja literaturánknak. Ugy kis ajándékom nem megyen olly kezembe, hol meg nem értetik. Soha sem voltam még nyugtalanabb, hallani Publicumnak ítéletét, mint ezen kis munka felett. Tudtam, hogy a Pedántok rajta meg fognak botránkozni: de én a botránkoztatástól nem irtózom. Mózes az Istentől vett törvénytábláját is össze törte haragjában, és az új Religio Mózesze kapta a korbácsot, és kiverte azokat, a kik az ő atyja Templomát megfertőztették.

S a mit Te nem szégyellél, Ember-Isten, Én, nyomorult emberese, szégyeneljem?

Ha literaturánk előmenetelét óhajtuk, ha azt óhajtuk, hogy valaha szerencsésebben indulhasson az mint eddig ment, mászott, csúszkált: el kell vernünk ezt a veszedelmes álomkorságot, mely a nemzetet fogva tartja. Itéljenek moralitásomról a mi nekik tetszik, mondják, hogy gondatlanságom épen olly nagy, mint kevély-

### BRETT SAROLTA

női kalapkülönlegességek terme. IV. ker. Párisi-utca 2. szám.

### Blaschek Conrad udvari szabó

IV., Váci-utca 25.

## ZSUFFA ISTVÁN ÉS TÁRSAI

angol gyapjuszövetek kereskedése  
Budapest IV., Váci-utca 25. Tel.: 14-73.  
Elegáns utiplaidek, autó- és kocsitakarók nagy választékban.

**25-30% olcsóbbodás! Rendkívüli occasio!** Közismerten legelsőrendű és páratlanul álló választékú angol és egyéb tiszta gyapjuszövet-raktárunkban felhalmozódott maradékokat (1-4 méterig) a mai naptól a rendes árnál mintegy 25-30% kal olcsóbban árusítjuk és ezzel, udvarias készséggel alkalmat nyújtunk n. b. vevőinknek arra, hogy szükségletüket egy legalább is 33%-kal magasabban álló koronakurzus alapján elérhető ár mellett fedezhessék. Ezen páratlanul álló alkalmi eladást tekintse meg mindenki vétélőkényszer nélkül. Eadásra kerülnek: Angol kamgarn-, cheviot- és homespuno öltöny, télikabát, bundaáthuzat, palotot-, raglán- és nadrágszövetek, — valamint női-kosztüm, alj- és ruhakelméknek gazdag választéka. —

# Piechnik és Mechtl

IV., VÁGZI-UTCA 8. (félemelet). ☰ Telefon: 31.

Legelőkelőbb női fodrászterem. Modern postischok, török henna- és paszta-hajfestések. ::

ségem, hogy mást semminek nézem, mint magamat mindennek, ez engem el nem rettent. Ha recensálni szabad, hogy használjunk Epigrammákat írni és Töviseket nyújtani is szabad. A bolondokat a könyvtől eltiltja a Mottó, mellyeket ők bizonyosan meg nem fognak érteni, mert mi volna az, amit *mégérteni* tudnának!

Szivesen köszönöm Uram Öcsémnek barátságát, hogy a nyalábot elhozni és megküldeni méltóztatott és magamat ajánlom becses hajlandóságába. Ezer csókot az én kedves Fáymnak, kit becsülni fognék, ha megelőző szeretete viszont szeretetre nem kötelezne is.

Széphalom, április, 1 gd. 1811.\*

A kik nem ösmerik »Déryné iffiaszony« halhatatlan művét, nagyszerű irását, Naplójának három hatalmas kötetét, nem igen fogják megérteni Déry alábbi levelét, a mely mindennél jobban bizonyítja, hogy ő kelme bizony csirkefogó vala.

»Au Monsieur

Monsieur Etienne de Gábril de Csórt  
mon cher ami avec grand honneur.

Kedves, édes barátom Pista!

Szorongató környülállások között irom hozzád ezen leveletem és ha te és Józsi nem biztattok és nem segítetek, igen félek a nyeregből való kivettetésen. Röviden tehát ad rem: Rózsival való igaz tiszta szeretetünket úgy is tudod. Az anyja Rózsának vagy 2 hétig itt volt, és mindig rebesgetett Rózsi valami gazdag Muharai nevű Jászberényi ifjút, a ki is az odavaló Jász Districtusnak valami papiros és ténta vesztegetője és a kit Rózsi is Gyermekségétől fogva esmér. Végzésre csakugyan kijelentette az anyóka akaratját Rózsának, a mely abban áll: hogy az én Rózsím! azon Muharaihoz menygyen férjhez! Mi az öreg mámit egészen kitanultuk, őtet csak az vakította el, hogy gazdag, Hivatalba is és helybe is van. Ellenem pedig az a kivetése vagyon, hogy szegény Aktor vagyok. Meg mondotta ugyan Rózsí plánumomat, hogy én a Theátrumnál nem maradok, és Hivatalba állani akarok: de erre is csak azt felelte a vénn »jaj ki tudja hol és mikor lesz az!« Most már képzelheted egy igazán szerető szívnek állapotját, minthogy magad is szeretsz. Ó barátom Pista! Az én szegény Rózsím sír, busul: kérte az Annyát és világosan megmondta neki hogy rajtam kívül senki sem kell neki, ha mindjárt vékával méri is az aranyat, de egy pénz által megvakított lúdnak ez sem használt, sőt még megharagudott reá, reám és Murányiékra is, hogy mért engedték meg, hogy öszve Barátkozzunk, gondolhatod mitsoda Bikfa eszű és kő szívé anyja lehet. Már szegén

Rózsi szinte lemondott minden Reménységről, még tsak alig tartom be benne a lelket és Bizodalmat. Így tehát, minthogy a dolog nem tréfa sietnem kell és minthogy a néked már említett Plánumom, hogy én Esztendeig vállalok a gazdaságot tanulván, Rózsit odahaza az annyánál hagyom füstbe ment; hogy pedig a Theátrumnál öszve kerüljünk mint a két részről tellyes lehetőség; tehát édes kedves Barátom Pista, ha azon jó lelkiesmérettel kívánsz meg halni hogy egy Pár szeretőket boldoggá tettel, tehát kérlek édes Pistám, iparkodj hogy valami módon ezen a nyáron által, vagy mennél hamarább, ha holnap lesz is valami kis Hivatal valami Uraságnál ha Ispányság vagy kasznárság lesz is, szereznel, de úgy mint feleséges Embernek. Holtig tartó Hálaadosságunkat és szeretetünket és magad lelkiesméretének ezen édes sugallatát »ezeket én tettem boldoggá« tapasztalni fogod. Még tsak az az egy vigasztalásom, talán ezen a Nyáron által elhallasztja az Anyóka a Muharaival való párosodását az — én — Rózsímnak! (a melyből a míg én élek semmi sem lesz!) tehát az alatt talán meg segíti az a régi jó Magyarok istene — és egy jó barát, holtig hív Barátodat

Dérit és Rózsit,

Pesten, mártzius 29-ikén 1811.\*

(Folytatjuk.)



Berzöffy Lola.

Dr. Kálmánchely Zoltánné műtermének felvétele.

Auto Bárdi

IV., Kossuth Lajos-utca 6.

**Elsner**

Női divatujdonságok

állandóan raktáron!

Budapest, IV., Koronaherceg-u. 10

Fiókküzletek: IV., Kálvin-tér. VII., Rákóczi-ut 32.  
II., Buda, Fő-utca 52.

**ROTSCHILD**  
V., Bálvány-u. 4.

Párisi modellek állandó kiállítása és eladása.  
Köpenyek, koszfűzők, ruhák és estélyi ruhák.  
Telefon: 73-59.

## Bridge-elmékedések.

Bridge-játékosnak általában véve nem szabad babonásnak lenni, mert hiszen 13 kártyával kezdi a játszmat; mindennek dacára akadnak okkultisták, kik hol a vonalat, hol a helyet, hol a kibicet okolják a rossz lap járásáért.

Mert bizony, úgy mint a villanyosnál, sorozatosan jönnek néha egymásután ugyanegy irányban haladó kocsi, mások pedig hosszú időközön keresztül kell várni, hogy az előbb libasorban közlekedő kocsi közül egyet is elcsiphessünk, így üldözi vagy támogatja az ember bridgezés közben is szeries-szerűleg a sors. Sőt közismert dolog, hogy rossz kártyamenetelnél a végzet rendszerint úgy hozza magával, hogy ahányszor egy helytelen impasse, egy renonce, bukások tömkelege, szabad kártyák le nem játszása, az asztalra való átmenetel lehetőségének eljátszása előfordul, egy estén keresztül mindig egy és ugyanazon játékos rántassék be szenvedő fél gyanánt. Ha ezek után még a különben nyeresben levő partner is elkezd szemrehányólag panaszkodni, a kibicék-kara pedig társalgóvá változtatja a játékszobát, az ember nemcsak elveszti játékkedvét, de rendszerint fellázad hidegvére és jelentkezik a bridge-mérgezés.

Komoly, de nem veszélyes kórtünet! Sokan több pohár barackpálinkával avagy a háziasszony örömeire a készenlétben levő két deciliter habtejszín lenyelésével, mások elfojtott káromkodással gondolják meggyógyíthatni. Pedig ennek csak egy orvossága van. Mint a nikotinmérgezésnél a dohányzást, úgy itt a kártyázást kell pár napra abbahagyni.

A nem dohányzó ilyenkor vesz magának amerikai ráógummit, melynek élvezete állítólag teljesen pótolja füst nélkül is a dohány füstjét. De mit kezd téli időben, hideg éghajlat alatt a munkában kifáradt idegzetű ember szabad délutánján 6-8 óra között a megszokott bridge helyett? Modziba megy? Ha ezt három-négy napon át megteszi és kellőképp végignézi a Bigorno és Zigorno, Pinto és Fatty-féle produkciókat, nemsokára olyan ellenszenvet érez a modzi iránt, hogy csakhamar kifejlődik benne a modzi-méreg, mely a bridge-mérgezésnek legjobb ellenszere; ez kivétel nélkül felébreszti ismét a bridge iránt táplált szeretetet, mely maga után vonja a zöld asztalhoz való gyors visszatérést.

Fődolog már most ilyenkor, hogy aztán az ember teljesen meggyógyultan üljön le ismét a játékhoz és gondolatai ne merengjenek el a vásznon látott Konfucius-tanokon avagy a Pharao vagy más hitvesén, mert, a gondolatok ilyenmü kilengése és kalandozása esetén renoncet ad.

A logika törvényei szerint ezek után most már a renoncéval kellene egy kissé foglalkozni. A renonce büntetés felírásának szabályai azonban — risum teneatis — még nincsenek teljesen kikristályosodva (kontrakt bridgeben persze); minek folytán ezek kodifikálása valószínűleg a jövő századok Aristoteleseinek marad fel-

**Tapéták**

Telefon: 34-04.

**Sieburger és Társa**

IV., Kigyó-tér 1.

**BRACHFELD F.** Uri divat- és fehér-  
nemű. : Uri ruházat  
mérték szerint. Budapest, V., Dorottya-u. 1. Gizella-tér.

adatul, annál is inkább, mert a most állandó fluktuálás alatt álló kontrakt bridgeszabályok addigra remélhetőleg stabilizálódni fognak. Azt pedig szinte tölösleges itt hangsúlyozni, hogy a trikkek és slemmek felírásának számjegyei a renonce felírásával Torricelli törvényei szerint összhangba hozandók.

Az utolsó idők korszakalkotó változásai a kontrakt bridge eddigi szabályaitól röviden a következők:

### 1. Figurák felírása:

a) sensánál csak 4 ász egy kézben ír, de nem mint eddig 100, hanem 200 point vonal felett;

### b) szín játszásánál:

4 figura egy kézben --- --- --- --- 100

és ezenkívül egy a partnernél --- --- 150

5 figura egy kézben --- --- --- --- 200

(Chicane nem számít.)

2. Trikkek felírása: az esetben, ha az egyik oldalnak már van mancheja, az ellen ennek veszett trikkjeiért (bukásért) 200 point ír olyképp, mintha már »la belle«-ben lennének. Magától értetődik, hogy az esetben, ha a játékos a bemozdottnál több trikket visz és nem volt kontra, ez mindig, bármiképpen is álljon a tábla, vonal felett csak 50 point ír.

Végül még meg kell emlékeznünk a híres »Lex Keppich«-ről, mely röviden a következő:

Az esetben, ha valaki a licitációt ab ovo 2 sensával vagy 3 pikkel, vagy 4 treffel kezdi, a közbeneső játékos pedig passzol, a partnernek mindig kötelessége bemozdani a parti, illetőleg roberhez még szükséges 1 trikket, függetlenül attól, hogy más körülmények közt emelne-e vagy sem. A phöniciai iskola hívei ellentétben az átiopiaival kiszámították, hogy ez a licito rendesen helyes, és a játékosnak többször használ, mint árt. Néha ugyan katasztrófálissá válik ezáltal a helyzet, de ilyen esetben még mindig segíthet a játékoson egy jól sikerült »inasse à la Kismartony«, mellyel más alkalommal fogunk behatóbban foglalkozni.

Cs. Forgó István.



Bárczy Baby „Judith“ nevű lován a tolnai falkavadászon.

# Gusy Cocktaillal

kedvesedik minden előkelő hölgy a vendégeinek.

LUXUS-CIPŐK készülnek KÁLMÁN TESTVÉREK IV., FÖVÁM-TÉR 5. SZÁM. TELEFON 184-96.

## SZABADSÁG.

A gyermekszájban pusztá szó: egyéb nem,  
betűk az irkán; könnybe' nyomtatás.  
Petőfi-vers, mit néhanap szavalnak,  
négy fal közt éltet adva a szavaknak —  
kurta feladvány. Semmi, semmi más!

Az ifju már a lábaiban érzi  
és ott feszül a bordái alatt.  
S ha bor folyik le éles ifju torkán,  
valami dac, valami lázas orkán  
süvit belől: szabad leszek! szabad!

A férfi már elkésve, búcsuzóban  
görnyedt nyakával bólogat neki.  
Mert csak éjjélben, siri-lebegően  
keresi fel kísértet-lepedőben  
és rózsáit az álmára veti.

De én: bitang eb, nép koldusa, költő,  
utolsó rongyát is fölemelem;  
ruhát, meg inget szabatok belőle,  
hogy riadtan megfussanak előle,  
azok, kik tabul bántak énvelem!...

## DAL.

Adj nékem egy picinyke jelt,  
csupán egy kis szemrebbenéssel...  
Boldog leszek túlságosan —  
én meglelgeszem ily kevéssel...  
Adj nékem egy kis biztatást,  
ne lássa senki meg, titokban...  
Büszkén sütöm le majd szemem —  
én meglelgeszem egy mosollyal,  
én meglelgeszem egy mosollyal...

Adj nékem... mit is adj nekem,  
ami felérne egy világgal...  
Csókodrul sokszor álmodom —  
én meglelgeszem csöppnyi száddal...  
Adj nékem bút és bánatot  
és fájdalmakat dús özönnel. —  
A szenvedésed add nekem:  
én meglelgeszem egy csepp könnyel,  
én meglelgeszem egy csepp könnyel...

SOMLYÓ ZOLTÁN.

Uj **OPEL-AUTÓK** megérkeztek.  
Király autó r.-t. IV., Andrassy-ut 8.

Derkits Alajos utóda **THÉSZ és UNDEN** uri szabóság  
Budapest, IV., Kecskeméti-utca 5, félemelet. Telefon: József 104-34.

Budapesti szanatóriumok és gyógyintézetek:

**Svábhegyi Liget-szanatórium**  
klímatis, diétás gyógyintézet bel- és idegbetegeknek.

**Sebészeti, Szülészeti, Nőgyógyászati és Urológiai osztályok**  
a **Dr. PAJOR-SANATORIUMBAN**

Budapest, VIII., Vas-utca 17.

**Dr. Jutassy József** egészség-tan-tanár **Kozmetikai Gyógyintézete**  
Budapest, IV., Kossuth Lajos-utca 4. — Telefon: 121-55.  
30 év óta kizárólag bőrszépítéssel foglalkozik. Kozmetikai gyártmányai közismertek és keresettek. Prospektus zárt borítékban ingyen.  
= **Archámlasztás tisztít, szépít, fiatalít!** =

**Dr. Propper Ödön** VII., Rákóczi-ut 14. Tel. József. 129-85.  
**ORVOSI KOZMETIKAI INTÉZETE**  
Szépséghibák eltávolítása. Orvosi kozmetika. Bőrgyógyászat. Fénykezelések. Specifikus eljárások.

**Fővárosi Fásor-Szanatorium**  
magán-gyógyintézet sebészeti, női és belgyógyászati betegek részére. Diétetikus konyha cukor- és vesebetegek számára. Vizgyógyintézet. Bejárók részére is.  
VI., Városligeti fásor 9. Telefon: József 15-26.

**Budapesti mediko-mechanikai Zander és fizikai gyógyintézetében:** IV., Semmelweis-u. 2. Telefon: József 4-12.  
**Soványító kurák. Ortopédia. Gyógy- és svéd torna.**  
Eredeti teljes Zander gépsorozat; hőlég; diathermia; elektrotherapia, elektromagnes és Bergonié-készülék; oxigenes, szénsavas, villanyos fény- és négyrekeszes fürdők; orvosi masszázs; kvarcfény; Röntgen.

Az előkelő családok gyenge gyermekeinek kedvenc csemegéje az „**Asella Zala**” baracki szerű csukamáj-olajkészítmény. Minden gyógyszerárban kapható

## A Társaság

A Társaság előfizetési ára a jövő évre negyedévenként 600 korona lesz. Előfizetőinket már most figyelmeztetjük, hogy egyelőre csak negyedéves előfizetéseket fogadunk el, amennyiben a folyton emelkedő nyomdai és papír-árak lehetetlenné teszik, hogy egész évre állapíthassuk meg költségvetésünket. A közeledő újévi előfizetés-megújításoknál kérjük a fentieket figyelembe venni.

A Szinyei Társaság lakomája. Kálmán Jenő Ákos egy szépművészeti ezüst serleget ajándékozott a Szinyei Merse Társaságnak oly célból, hogy azzal minden esztendőben a társaság tagjai közül valaki a magyar művészet feladataival kapcsolatban beszédet mondjon. A serleg felavatásának, valamint a társaság első együttes kiállításának rendkívüli sikere alkalmából ünnepi lakoma volt mult hét péntekjén a Royal-Szálloda fehértermében s a társaság tagjai közül elsőnek **Petrovics Elek** vette kezébe a serleget ezen az estén. Beszédében elsősorban lelkes melegséggel Szinyei Merse Pálról

**BUKÁCS KÁLMÁN** játékkereskedése és babaklinikája a „Hőfőherkéhez” Budapest IV., Egyetem-utca 1. Hajtók, hajdíszek. Fésűk és keféjük nagy választékban.

**Kozmetika** arcmasszázs, hajeltávolítás, szeplő és lencse eltávolítása. **Walton Anna Mária** Muzeum-körút 10. I. lépcsőházi bejárat.



vollárdi Bokelberg Ede és felesége.

Strelisky felvétele.

emlékezett meg, s azokról a kapcsolatokról, melyek a róla elnevezett társaságot az ő nevéhez fűzik. Szinyei életének tanulságai közül főképpen nagyszabású és erőteljes egyéniségében látja azokat az értékeket, amelyek olyan mély nyomokat hagytak. Ennek az egyéniségnek forrása Sáros volt, majd pedig második kialakító tényezője München. Minden ízében magyar ember volt s egyben igazi európeér és kulturlény — tehát egy tökéletes ideált testesített meg. Finom és komoly portrét festett Petrovics Szinyei életéről és törekvéseinek nemes tisztaságáról. Nagyhatású pohárköszöntőjét azzal fejezte be, hogy Magyarország javára Szinyei szelleme, erkölce és egyénisége mindenkor működjön közre. Utána Petri Pál államtitkár a kultuszminiszter nevében köszöntötte a társaságot. Ezután Petrovics alelnök Nemes Marcell r. tag levelét olvassa fel, melyben az 500.000 koronás alapítványát újabb 500.000 koronával szaporítja. Asztalbontás után Csók István elnök átadta Jeszenszky

## PALUGYAY PEZSGÓ

**Fest, tisztít 24 óra alatt** ILLYÉS TESTVÉREK Hársta-  
utca 9-11. Telefonhívó: József  
60-80. Fiókok: VIII., Rákóczi-tér 10 (Déri-utcai oldal), VIII., Karpfenstein-utca 31,  
VIII., Baross-utca 32, VII., Cserhát-utca 11 (Garai-tér sarok).

**Dr. Jaeger-féle alsóruházat-főraktár**  
Bengyel és Prokisch IV., Deák Ferenc-utca 1.  
Női harisnyák nagy választékban.

## Jogászok!

KATONA ARTUR doktor Jogi szeml-  
náríuma Budapest, IX., Ráday-u. 41.  
Telefon: József 105-90.

Sándornak, a társaság agilis és önfeláldozó titkárának a kiállító művészek ajándékát: egy gyönyörű kollekciót, melyhez minden művész egy-egy képpel járult hozzá. A lakomán megjelentek:

Ágai Béla, Bálint Lajos, Bálint Zoltán, Bánó Pál, Bárdos Arthur, Basch Andor, Beöthy László és felesége, Berzeviczy Albert, Bródi Tibor, Benkhert Ágost és felesége, Csók István, Czako Elemér, Diener Istvánné, Dudits Andor, Endródi Béla és felesége, Erdélyi Sándor, Ernst Lajos, Falus Elek, Farkas Zoltán, Feleki Géza, Fényes Adolf, Fränkel Ernő, Guttman Géza, Györgyi Dénes és felesége, Hajdu Marcell, báró Hatvány Ferenc, Herman Lipót és felesége, Herquet Rezső, Hoffmann Lajos, Horvai János, Illés István, Incze Sándor, Iványi Grünwald Béla és felesége, ifj. Iványi Grünwald Béla, Jámbor Lajos, Jeszenszky Sándor és felesége, Kállay Miklós, Kálmán Jenő, Kandó László, Karczag László és felesége, Kemény Simon, Kertész K. Róbert és felesége, Kisfaludi Strobl Zsigmond és felesége, báró Kohner Adolf és felesége, Kuncz Ödön és felesége, Lándor Tivadar és felesége, Lázár Béla, Lederer Sándor, Lengyel Géza, Ligeti Miklós és felesége, Lippai Gyula, Lukács György, Lyka Károly, Magyar-Mannheimer Gusztáv, Magyar Miklós, Majovszky Pál, Márkus Miksa, Mattyasovszky-Zsolnay László és felesége, Németh Antal, Petri Pál, Paulay Erzsébet, Pentelei Molnár János, Péter Sándor és felesége, Petrovics Elek, Pólya Tibor és felesége, Prihoda István, Radisics Elemér és felesége, Réti István, Révai Ödön és felesége, Rippl-Rónai József, Rudnai Gyula, Schön Arnold, Sebestyén Károly, Sicló Ferenc és felesége, Szentgyörgyi István és felesége, Szép Ernő, Szinyei Merse Félix, Szinyei Merse István, Szinyei Merse Rózsi, Szomory Dezső, Szomory Emil, Szukováthy Imre, F. Takács Zoltán, Téglás Dezső, Tolnay Akos, Tóth László, Vass Elemér és felesége, Vidovszky Béla, Wolfner Gyula, Wolfner György, lovag Ybl Ervin, Zádor István és felesége.

\*

*Ezüstlakodalom.* Fényes keretekben és a főváros előkelőségének részvételével ünnepelték meg a Deák-téri evangélikus templomban házasságuk 25-ik évfordulóját vollárdi Bokelberg Ede ny. budapesti államrendőrségi főparancsnok és felesége, szül. nagyatádi Czindery Elza. A szertartást Raffay Sándor evangélikus püspök végezte, aki magasszárnyalású beszédben fejtegette ki e nap jelentőségét és megáldotta a példás életű házaspárt, akiket virágcsokorral és gratulációkkal halmozott el a közönség.

\*

*Tea-est.* Özv. Lánzy Leóné Nagy János-utcai palotájában november 29-én hangversennyel egybekötött tea-estélyt adott. Megjelentek: Augusztia főhercegasszony, József Ferenc főherceg, Zsófia főhercegnő, Seefried grófné és leánya, Schioppa pápai nuncius, Belitska Sándor és családja, Nemess Antal püspök, Hazay és Szurmay volt honvédelmi miniszterek, Hubay Jenő és felesége, Balás Béla és felesége, Máriássy Andor és felesége, Kállay Katica, Verebélyi Tiborné, Pekár Imréné

## HÓCIPO – TÉLISPORT

WESZELY, IV., Váci-utca 9.

**PARFUM KHYRMÉ** *Sengyel Gy. és S.*  
NAPKELETI ILLATSZER UJDONSÁG *Budapest, VII. Nagymező u. 20.*

## STRAUCH TESTVÉREK

cipők-lőmlegesek IV., Koronaherceg-  
utca 9. Pálvax-köz. Telefon: 166-38.  
és Irányi-utca 18.

**Balázs** műfüző-terem  
 Wien 1., Graben 12.      Karlsbad, Neue Wiese      Marienbad, Schillerplatz.  
 Budapest, IV. kerület, Váci-utca 8. szám.

**Minőségben**  
**KOTÁNYI TEA** vezet.  
 Központi főraktár: VI., Teréz-körút 7.

és leánya, Dobay Ödön és István, báró Papp Géza, Rakovszky Antal, Haggenmacher Ottó, Bókay Árpád, Földváry Emma, báró Weissné szül. Berchtold grófnő, Reininghaussen Lánzy Edith, Biró Leó, Libits Adolf, Brentano Tivadar amerikai miniszter és felesége, Térey Gábor és felesége, Ugron Gáborné, bárcziházi Bárczy István és felesége, Perczel Miklós és felesége, Wodianer Rudolf és felesége, Mrs. Forster Blum, Ébner Béláné, Patay György, Ágya-Papp Sándorné, Ágai Béláné, Leidenfrost Ica, Szászy György, Jármay Pál, Dinzl Oszkár és Szántó hegedűművész.

\*  
**Hatvani Lili** bárónő vasárnap este nagyobb társaságot látott vendégül budai palotájában.

\*  
**Beöthy László és felesége** mult héten bált adtak Jósika-utcai otthonukban.

\*  
**Hazay Radó** »Sárga krizantém-est« elnevezéssel hétfőn este fényesen sikerült tea-estélyt rendezett a Royal-szálló fehértermében.

\*  
**Kernács Pál**, tüneményes tehetségű ifju művészünk rendkívül sikeres turnéjáról visszatérve, december 16-án a Vigadó összes termeiben rendezendő önálló nagy hangversenye keretében ismét Budapest közönsége elé lép. A kivételes talentumu fiatal hegedűművész tavalyi első nagy hangversenyén felejthetetlen sikerrel mutatkozott be Budapest műértő és elite-közönsége



**Kernács Pál**, a kitünő hegedűművész, december 16-án (szombaton) adja ezévi egyetlen hegedű-estélyét Operaházunk zenekarának kíséretével. Műsoron: Mendelssohn, Glazounow és Járay (bemutató) hegedűversenyek. Jegyek: Scala és Bárdnál.

előtt, mely — élén Horthy Miklós kormányzó ur és a kormányzó né őfőméltóságokkal — lelkesen ünnepelte a feltűnt új magyar művészcsillagot. Ezuttal is az Operaház zenekara kíséri re nek játékát, s Kernács Pál többek között bemutatja legkitünőbb szerzőnk egyikének, Járay Istvánnak nagyszabásu új hegedűversenyét is. A rendkívül magas színvonalu hangverseny iránt máris szokatlan nagy érdeklődés nyilvánul meg. Jegyeket árusítják: **Bárd** (Andrássy-ut 1, Kossuth Lajos-utca 6) és **Scala** (Andrássy-ut 4).

\*  
 A **tánc szombat** este megállt egy pillanatra a budapesti éttermekben. Komor rendőrök jelentek meg a fényes helyiségek küszöbén és elhallgattak a kis Bélák, a Kóczék, szimfonikus zenekarok és jazz-bandek. Egy sokféleképp magyarózott főkapitányi rendelet tiltotta be a táncot, annyira sokféleképp magyarózott, hogy míg a Kovács-étteremben, mikor az ismert és gyönyörű művésznő mégis táncra perdült, a tulajdonos kétségbeesve hallgattatta el a cigányt, addig a Dunapalotában reggelig tartott a megszokott szombat esti bál és senki sem zavarta a térdig confettiben és szerpentinben shymmiző párokat. Nem ismerjük a rendelet eredeti szövegét és nem adunk hitelt a sok elkeseredett kommentárnak, mende-mondának, szóbeszédnek és magyarázatnak sem, amit a közönség a rendelethez fűzött. Egy lényeges kifogásunk van csak a szigoru ukáz ellen és az az, hogy általánosít. A tánc lehet csunya és erkölcstelen a külvárosi »lokál«-ban, az éjszakai kávéházban, a nagykorut tiszavirág-életü teatermeiben és az egyéb hangzatos címekkel felruházott pesti helyiségekben. De semmi kifogás alá nem eshetik az, ha például a Kovács-étteremben, vacsora után halk cigánymuzsika mellett Odescalchi Miklós herceg táncra kéri Braun von Stummnet, vagy Damaszkín István Sacelláry Pálnét. Ilyenkor esett meg a multkoriban, hogy a képviselőház elnöke, az ott vacsorázó Szcitovszky Béla odafordult a szomszédjához:

— Ide máskor is eljövök — mondta — nem is tudtam, hogy ilyen szép, finom és érdekes lehet egy étterem Budapesten.

— Amit a képviselőház elnöke helyesel, azt a belügyminiszter sem kifogásolhatja — gondolta magában, ezt a kijelentést hallva, egy fiatal asszony, aki szombat este ugyancsak megszenvedte a Kovács-étteremben a tánc-tilalmat. A gondolatot tett követte s miután a fiatal asszony személyes jóismerőse a belügyminiszternek, felhívta telefonon a lakásán a szigoru kegyelmes urat.

— Édes Iván, nagy bajban vagyok, — kezdte a panaszkodást.

A belügyminisztert éjszakai álmából riasztotta fel a panaszos telefoncsöngetés, de azért rögtön tudta, hogy csak egyről lehet szó és vidám gunnyal szakította félbe a sirdogáló mondatot:

MEGNYITTI KÜLÖN TERMEK TÁRSAS ÖSSZE- JÖVETELK	CONFISERIE <b>GUAMBOS</b> CUKRÁSZDA	BUDAPEST VII. RÁKÓCZI-UT 13. SZÁM TELEFON J. 132-09
---	---	---



† Püspöky Emil.

Jammes, André Lamande, Seb.-Charles Leconte, Abel Leger, G.-A.-Masson, Heny-Marx, Victor Emile Michelet, Alfred Mortier, Anna de Noailles, Cecile Perin, Gaston Picard, Helene Picard, L. Poher-Bezheft Ernest Prévost, Marcel Raval, Louise Read, J.-M.-Renaître, Jean Richepin, Emile Ripert, Rogert Saillan, Jean et Jerome Tharaud, Paul Valery.

\*

Miss Therese Dyrham, a kitünő angol tanárnő nyári angliai tartózkodásából visszaérkezett, s régi tanítványai részére még néhány órával rendelkezik. Időleges címe: József-körut 19. III. Váradi Antal udvari tanácsosnál.

\*

A Commerce Club december 1-én, pénteken este tartotta Mérleg-utca 3. szám alatti clubhelyiségében évi rendes közgyűlését. Elnöknek Éber Antalt választották meg. Közgyűlés után társasvacsora volt.

\*

A Széchenyi-bál előkészületeit a héten kezdte meg a Széchenyi-szövetség; a bálbizottság megalakult s összeállította a felkérendő háziasszonyok, elnökök és rendezők névsorát. A bált rendkívüli fényvel február elsején tartják meg a Vigadóban és már most minden jel arra vall, hogy az első februáriusi éj a legragyozóbb farsangi éjszakája lesz a fővárosnak. A bálbizottság névsorát és részletes tudósítást a farsangi előkészületekről már jövő számunkban hozunk.

\*

A Nemzeti Club november hó 27-én és 28-án a Dunapalotában kitünően sikerült bridge-versenyt rendezett. Értékes díjakért folyt a küzdelem két napon keresztül lankadatlan kedvvel. A versenyen résztvettek: Bukovinszky A.-né, Csáky Károly és felesége, báró Dániel Tibor és felesége, Darányi Gyuláné, Gundel-finger Elemérné, Karátson Antal és felesége, Karátson

„Magyar Világ“ kávéház IV., Kossuth Lajos-u. 18.  
Teljesen ujonnan átalakítva. Uri közönség találkozóhelye.  
Az 5 órai teánál és vacsoránál Cigl quintet hangversenyez.  
Kitünő francia és magyar konyha.

**'EUNISZ'**

URINÓK SZALONJA / Kelengyekészítés,  
műhímzések, kötött ruhák stb. / Budapest,  
VII., Damjanich-utca 24 / Tel. J. 55-66

Istvánné, Mihályffy Ödönné, Lázár Pál és felesége, Láczy Gyula és felesége, Létay Ernő és felesége, báró Orosdy Fülöp és felesége, Sontagh Emil és felesége, Sibrik Sándor és felesége, Szerviczky György és felesége, Tóthvárad-Asbóth István és felesége, Abaffy Sándor, Bakonyi István, Bukovinszky Péter, Décey Lajos, Dajkovich Ferencz, Hajós Imre, báró Hatvany Endre, Horváth György, Jékey Ferencz, Ivanenko Dimitri, Karátson Ferenc, Lukács György, Madarassy Pál, Petzrik Jenő, Ordódy Béla, Rakovszky Menyhért, Térfy Gyula, Tóthvárad-Asbóth Miklós, Ujj György, gróf Zichy János, Erdélyi Lóránd, Huszár Gyula, Karátson Antal, Morvay Jenő, Zsigmond Jenő és mások.

\*

Táncestély. Preszly Elemér Pestvármegye főispánja és Agoraszto Tivadar Pestvármegye alispánja fővédnöksége alatt 1923. évi január hó 5-én a Központi katolikus körben (IV., Molnár-utca 11. szám alatt) Pest-Pilis-Solt-Kiskun vármegye hadi özvegyei és árvái javára rendezendő szigoruan zártkörű táncestélyt rendeznek. Belépő-jegy személyenként 400 kor., családjegy (3 személyre) 1000 kor., táncosjegy 200 kor. a vigalmi adóval együtt. Kezdeteste 1/2 10-kor. Jegyek a boritékos meghívó felmutatása mellett és táncosjegyek előre válthatók minden keddi és pénteki napon este 7-8-ig a vármegyházán IV., Városház-utca 7. II. 103 alatt. Felülfizetéseket a jótékony célra való tekintettel köszönettel fogadják.

\*

Uj Petőfi-életrajz. Ferenczi Zoltán a Petőfi-Társaság megbízásából Petőfi százados ünnepére megírta a költő teljes életrajzát, és azt most a Pantheon Irodalmi Intézet rendkívül tetszetős kiadásban, izléses borítékban, hét arckép művészi reprodukciójával közrebocsátotta. Ferenczi, legnagyobb érdemű Petőfi-kutatónk, ezuttal nagy feladatra vállalkozik, be akarja mutatni Petőfiben az embert sorsának viszontagságai között, azután a költőt a maga hitvallásával, működése gazdagságával, költészete legjellemzőbb tulajdonaival, végül a halhatatlan szellem műveit, amint bennük csodás élete és költészete megjelenik. Ferenczi a maga nagy tudományával, világos stíljével és íróművészetével nagyszerűen megoldotta a feladatát: könyve alapos és gyönyörködtető, a kép, melyet hősről ad, méltó Petőfi ragyogó egyéniségéhez és költészetéhez. Az életrajzi részek szinte regényirői elevenséggel szólnak hozzánk, esztétikai fejtegetései könnyed tollal vannak írva s mégis mélyek, lebilincselők. Ezt a könyvet minden művelt magyar embernek el kell olvasnia.

\*

Kanári 3000-tól. Állatkereskedés, IV., Kaplony-utca 1.

**MAISON HEIM** NŐIDIVATSZALONBAN  
IV., Deák Ferenc-utca 19. II.  
karácsonyi modell-kiállítás.

**Szabászati**

és női kalapkészítő iskolámban szabni, varrni, kalapot készíteni tanítok. Magántanulásra szabászati tankönyvem kapható. Külön művirágtanfolyam **Károly-körut 10. Geiger Eitel B.-né.** Kalapjavításokat olcsón vállalok.

**KOCSIK,** lószerszámok és nyergek. Legszebben és legjobban **KOCSI-RAKTÁR**  
Budapest VIII., József-körut 26. szám.

**Fényképezőgépek, prizmás távcsövek**  
vétele és eladása. **RADÓ,** IV., Egyetem-tér 5. szám.

*Petőfi-ünnep a Vigszinházban.* Nyáry Andor hangulatos karácsonyi játékát: »Egy karácsonyest a nagy magyar télben« című darabot december 11-én délután 1/2 4 órakor mutatja be a Vigszinházban a Magyar Nemzeti Szövetség »Petőfi ünnepe« rendezésében. A főbb szerepeket Jászai Mari, Bakó László, Ághy Böske, Abonyi Géza, Demjén Mari, Somló Emma, Ónódy, Gabányi és Mihályffy Károly, Bodnár Jenő és Környei Paula játsszák. Az előadást Toronyi Gyula, az Operaház tagja rendezi. A fényesnek ígérkező bemutató előadáson jelen lesz a kormányzó, József királyi herceg, a politikai és társadalmi életünk kiválóságai. Az előadás sikerét bizonyosra veszik. Jegyek a Vigszinház pénztáránál és jegyirodáiban kaphatók.

\*

A Váci püspöki uradalmi bérpince r.-t. november 27-én tartott rendkívüli közgyűlésének határozata folytán a társaság alaptőkéje 50.000 darab 1923 január 1-től osztalékjogosult részvény kibocsátása által 51 millió koronára emelkedik. Az új részvényeket 2:1 arányban 950 koronás árfolyamon — költséget beleszámítva — felajánlják az eddigi részvényeseknek. Az elővételi jog a Magyar Városi Banknál gyakorolható.

A Hazai Bank Részvénytársaság rendkívüli közgyűlése az igazgatóságnak a részvények összevonására és az alaptőke felemelésére vonatkozó indítványát elfogadta. 5 darab 200 K n. é. részvény 1 darab 1000 K névértékű részvényre cserélhető át november 30-ától kezdődőleg a bank, vagy a Pesti Hazai Első Takarékpénztár-Egyesület értékpapírpénztáránál, december 9-ig bezárólag akként, hogy minden 2 darab immár összevont 1000 K névértékű részvény alapján 1 darab új, 1923 január 1-től osztalékjogosult részvény vehető át 4250 koronás tel quel árfolyamon.

Az Olajművek Rt. Kohn Adolf és Társa rendes közgyűlése az 1921—22. üzletévre részvényenként 60 K osztalék kifizetését s az alaptőkének 40 millióról 60 millióra való felemelését határozta el.

A Kőbányai Polgári Serfőző és Szent István Tápszerművek r.-t. a napokban tartott rendkívüli közgyűlése a társaság alaptőkéjének 33.000.000 koronáról 82.500.000 koronára való felemelését határozta el. E célból 27.500 darab új részvény kerül kibocsátásra és a részvények névértéke egyidejűleg 1000 koronára felemeltetik. Az összes 55.000 darab részvényt megillető elővételi jog 2:1 arányban a már forgalomban lévő új cégszövegű részvények alapján december 7-től bezárólag 14-ig darabonként netto 15.000 korona lefizetése ellenében a Magyar Általános Hitelbanknál és a társaság pénztáránál gyakorolható.

\*

Dr. Plank Bella táncmester. Király-utca 103. Külön órák.

\*

Füző és mégsem füző őszi ujdonságai, valamint csodaszép kézimunkázott batiszt-fehérmű, könnyű, kényelmes, rendkívül olcsó. Gerő, VII., Király-utca 69, a Király-Színház közvetlen közelében. Telefon: József 66—05.

\*

L'Art et la Mode modellkalapszalonn eredeti kalap-ujdonságai megtekinthetők. Alakítások eszközöltetnek, ugyanott kalapkészítő kurzus kizárólag urihölgyeknek. V., Kálmán-utca 24. I. em. 4.

\*

Guttman A. és fia uriszabó cég, alapított 1830. V., Zrínyi-utca 1. Gresham-palota. Telefon: 2—73.

## A NAGY FOLYÓ.

A partra értem! Most hát nincs tovább?  
A nagy Folyó mindenkit elragad?  
A tulsó parton minden délibáb  
És hazudnak az égre irt szavak?

Azért neveltek színes álmokon,  
Hogy elnyeljenek messzi tengerek?  
E szürke sorsot büszkén eldobom,  
Az életemre én hidat verek!

— Elindulok a karsu hidon át,  
A tulsó parton kékek a hegyek,  
Ott születnek a szüsz, a szent Csodák...  
Sötét Folyó én véled nem megyek!

De száll a perc, a sok vágy megfakul,  
A tulsó part, jaj, mindig távolabb...  
S a nagy Folyó elválhatlanul,  
Hivogaton a hid alatt szalad.

Fáradt fejem a korlátra hajol.  
S egy arc a mélyből busan rám tekint,  
Oly ismerős, láttam, ki tudja hol  
És rátaláltam végre most megint.

Ó azt hiszem, pihenni volna jó...  
A másik arcra könnyem ráperreg  
És halk dalával üzen a Folyó:  
Valahol várnak messzi tengerek...

## MÉGIS...

Ha néhanap eszembe jut,  
Hogy mennyi utca, mennyi út,  
Hogy mennyi város és vidék  
És mennyi ország, mennyi nép...  
Elfog a néma félelem,  
Hogy őt soha meg nem lelem.

S ha néha arra gondolok,  
Hogy mennyi szent és szép dolog,  
Hogy mennyi álom és talány  
És mennyi asszony, mennyi lány...  
S mig fogva tart átok, varázs,  
A helyemet betölti más.

— És néha mégis azt hiszem,  
Hogy tul tüzön és át vizen,  
Lehetnek hegyek, tengerek,  
Jöhetnek álmok, emberek,  
Jöhet átok, jöhet halál,  
De egyszer mégis rámtalál!

SZABOLCSY ERZSÉBET.

**Szép** egyedül csak „Art“-crém, puder, email-borogatóvíz használatától lesz. — **Hajszálak** végleges eltávolítása villannyal. Szeptó, szemölcs szépségápolás és arcmassage, jutányos bérletben. Gáóg kozmetikai intézet. IV. kerület, Múzeum-körút 13. szám alatt.

**BRONZ- ÉS FA-**  
Általános Gázizzófény és Villamossági  
R.-T.-nál. Főüzlet VII., Vörösmarty-utca 5.  
Fióküzlet VIII., József-körút 44.

**CSILLÁROK**

*Püspöki uradalmi bérpince r. t. Vác központi irodája: Budapest V. Zrínyi-u. 7.*  
Magyar palackosborkülönlegességek

Telefon: 75-96 ó 9636

## Svéd hócipők! Békeminőség!

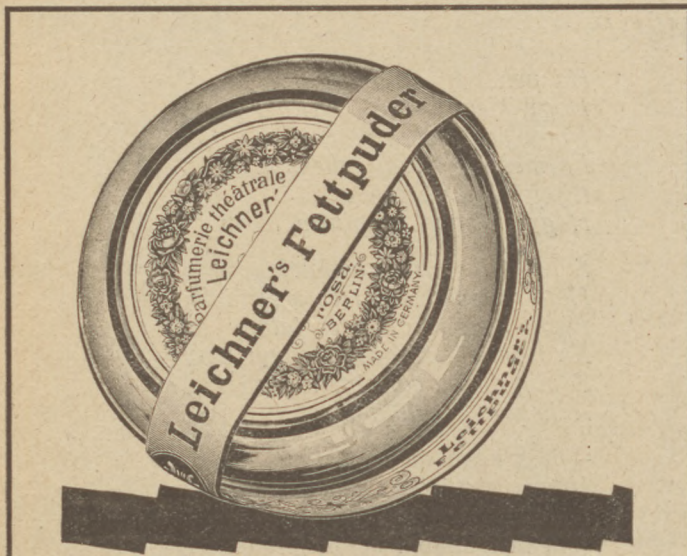
megérkeztek.

Sárcipők, javítások.

Salvator Kötésüzem R.-T.  
VI., Nagymező-utca 4. sz.

### Könyvekről.

*Dobosi Pécsi Mária: Antoni Dániel.* (Regény. Singer és Wolfner kiadása.) Távol az élet zajától, de távol annak melegtől és színeitől is, Dobosi Pécsi Mária arisztokratikusan hűvös kézzel vezet el bennünket Antoni Dániel élete — mellett. Kerítésen innen haladunk előkelő lelkületű írónk oldalán, a kerítés mögött, példás rendben és csinnal, terül el a gondozott park: Antoni Dániel regénye. De belépniünk tilos e parkba, bárhol feszegetnénk a remekművű rácsot, a kaput is két lakattal zárták le előlünk. Nem helyeselhetem az életábrázolásnak ezt a módját. Az irodalom, bárhogy is veszem, demokratikus valami abban az egy dologban, hogy a könyv a piacra kerül, közkézre és bármelyik olvasónak joga van a regény alakjainak személyes ismeretségére. De lám, az a gögös Antoni Dániel, aki pedig a regény bevezető részében külön bejelenti szeretetemre való igényét, ez a felgazdagodott fűszeres vaskos eleganciájában mindig csak kerítésen keresztül mutogatja magát, bárhol próbálom, hozzá nem férhetek, mereven elzárkózik a személyes ismeretségem elől. Hogyan szerethessem meg, ha meg nem ismerhetem? Hogyan ismerhessem meg, ha közeledésem elől hűvösen hátrál és eltűnik a regény papírlapjainak egyszintjén? Mindig csak két kiterjedésben, felvázoltan látom a figuráját s regénye úgy



### Fiatalságot és üdeséget kölcsönöz!

Kétségkívül ártalmatlan **puder** igen finoman illatosítva. Számos utánzat van forgalomban, miért is ajánlatos a valódi csomagolásra ügyelni, amelyen a cég neve „L. Leichner“, a „Lira“ védjegy és a doboz alján „Bu. 33“ bélyeg látható.

**L. LEICHNER** illatszergyár

Puder, pirosító, arckrém, parfümök. Gyári lerakat Budapesten: Molnár M. gyógyszerésznél VII., Aréna-ut 68. szám. Telefon: Józ. 26—30.

## BELVÁROSI SELYEMVÁSÁR

IV., Ferenciek-tere 4. szám. Irányi-utca sarkán.

Állandóan dus raktár minden létező selyemárúkbán. Aruink jó minősége dacára áraink a legolcsóbbak.

pörög, mint vicces mozivászon az amerikus mozgórajzok. Ha csak egyszer kilépne, csak egy izben mutatná meg magát három dimenzióban. Ha csak egyszer megfoghatnám a karját, valóban olyan atléta-izmu-e, mint az írónő mondja róla. Ahol csak személyesen óhajtanék meggyőződni valamiről, ami Antoni Dániel a recenzio szerint, Antoni Dániel cserben hagy, nem közeledik felém egy milliméternyit sem, szigorúan megmarad a két kiterjedés elve mellett.

A többi alak is megdermed a szigorú Dániel mellett. Félénken és megrettenve helyezkednek el körülötte, óvakodva, hogy nála előbbre lépjenek. Az egyetlen nem-törődöm ember, Misuráné aszott karjai kalimpálnak olykor elő a regény lapjairól, illetlenül és tiszteletlenül megbolygatva a többiek tartózkodását. Ez a szegény, elhanyagolt, harmadrendű jósnő, ez az epizódfigurának szánt félig bölcs, félig kótya asszonyosság kapja meg mindazt az érdeklődést és szeretetet, amit az írónő Antoni Dánielnek »akart«. Ott és mindig csak ott mozdul regénnyé az Antoni Dániel szilüettje, ahol Misuráné kilép a színre és az ő figurájában látom azt a megjelenítő készséget, amely biztosítékot ad Dobosi Pécsi Mária regényíró tehetségéről.

Az írónő egyébként a regényre rendkívül sok szeretetet és gondosságot pazarolt. Hanyag és pongyola korunkban jóleső jelenség lelkiismeretessége és fegyelmezettsége, a sorok között pedig nem köznapi tudást és műveltséget árul el anélkül, hogy ez eszközöket bántóan fitogtatná. Stílusa azonban pesti foltokat mutat, amelyeket ki kell gyomlálnia. A könyvet azzal az érzéssel teszem le, hogy írónőjétől jobb dolgot is várhatunk.

\*

*Rabindranath Tagore: Hindosztáni virágok.* (Zoltán Vilmos verses fordítása. Légrády testvérek kiadása.) A világháború kitörését közvetlenül megelőző évek európa-szerte az irodalom eladdig ismeretlen fellendülését hozták. Ez a gazdag, bő, sokszor és sokhelyt már-már fullasztó literatúraiság évenként a Nobel-díj kiosztásánál érte el tetőfokát. Ám egyik díjkiosztás sem hozott akkora szenzációt, mint az 1913-iki, amelyen az addig Európában teljesen ismeretlen Rabindranath Tagore nyerte el a díjat. Ez az indiai herceg bengál nyelven írt rengeteg verse közül akkoriban egy kötetnyi angol prózai fordítást bocsátott közre »Gitanjali« címen. A távoli kulturát tagadhatatlanul mély érzéssel, költői hivatottsággal és az exotikumoktól való izléses tartózkodással feltáró költemény-kötet arra indította a Nobel-díj bizottságát, hogy Rabindranath Tagorét koszorúzza meg. Ez a babér egyszerre az irodalmi érdeklődés középpontjába helyezte a bengál költőt, úgy, hogy mindmáig eldöntetlen, vajjon igazi költői értékei, vagy a legutóbbi fellendülés alatt kialakult irodalmi divat tartja Tagorét

<b>ARISNYA</b>	
minden cípő- színből	<b>LUKÁCS ÉS PÁSZTOR</b> Budapest, IV., Egyetem-utca 11. (Gróf Károlyi-palotával szemben).

**MEGNYILT** a főváros  
legnagyobb **FODRÁSZTERME**  
**SZALAY, József-körut 2.**  
Női és úri fodrász.  
Manieur. Kozmetika. **Nem kell várni!**

azon a magas szinten, amelyen a ma is még érvényben lévő irodalmi értékelés szerint kiváló európai költők felett áll. Zoltán Vilmos, eltérően a többi európai fordítóktól, az angol prózai fordítást ütemes rimes magyar versekké ültette át. A kötethez irt előszóban a fordító bőven indokolja ezt a speciális eljárást azzal, hogy Tagore e verseket ugyancsak ütemes és rimes formában írta az eredeti bengál nyelven. Minthogy azonban a fordító a maga kijelentése szerint is az angol prózai fordítást használta szövegül, az egyes versek ütemét és színjátékát önkényesen kellett választania a fordítónak, ami nem sok garanciát nyújt az egyes versek bengál hang- és formaszínének pontos reprodukálásához. A »Gitanjali« és a »Kertész« dalaiból összeállított kötet egyébként ama régi, lelkiismeretes, nagygyakorlatu és bizonyos mértékig művészi tehetségű fordítónk méltó munkája, akit Zoltán Vilmosban jól ismer a magyar olvasóközönség. A Tagore-fordításokra pazarolt különös hév és gondosság mutatják, hogy fokozott fontosságúnak tartotta ezt a munkáját, ami az egész kötetet nagyon kedves és élvezetes olvasmánnyá teszi.

\*

*Lengyel István: Csintalan könyv.* (Légrády testvérek kiadása.) Az irodalom hanyatlása idején, a háború második szakában és a forradalmak alatt a humoros irodalom nagy lendületű fejlődést vett. Az öreg Borsszem Jankó friss erővel gyarapodott és mellette új lapok, a »Szamar«, majd »Április«, később a Nagy Lajos szerkesztésében regenerált »Bolond Istók« fiatal és jótehetségű humoristák gárdáját nevelte. Ennek a gárdának egyik kedves tehetségű tagja *Lengyel István*, aki a pesti ember fölényét szerencsésen tudja elegyíteni költői elmélyítéseivel. Amit legutóbbi gyűjteményében politikáról, közgazdaságról, színházról, drágaságról, szerelemről, házasságról és más szomorúságról versben és prózában ír, nemcsak elfutó derűre fakaszt, de egyben hű tükrét nyújtja ama kornak, amelyben ez írárok keletkeztek. Ez meghitté, kedves ismerőssé teszi szeszélyesen összetört ritmusait és rimeit. A prózai írások fáradtabbak és halványabb visszfényt mutatják a magyar közelmúlt aranykorának.

\*

*Balogh István: Égi karavánok.* Szimbolistának lenni nagy fényűzés, ezt csak nagyon gazdag ember engedheti meg magának. Bizonyos fokozottabb jómód, a tehetségnek magasabb mértéke kellek ahhoz, hogy a pazarlások tengerébe betévedt halandó idő előtt csődöt ne mondjon az elegendő matéria hijján. Sajnos, e luxurióz életmód ragadós, a tetszetősség révén gyakorta belekeveredik olyan is, aki nem bírja, mondjuk, lélekzettel. Természetes, hogy ereje fogytán hamarosan kidől a szegény, aki pedig más beosztás mellett talán élete végéig is kijött volna szerény eszközeivel. *Balogh István*

verseskötetet olvasván, jutott önkéntelenül eszembe ez a szomorú példázat. Ez a szegény ifju, elkáprázva az elmúlt évtized költőinek s mindenekfelett természetesen Adynak dús gazdag szimbolizmusán, maga is erre az utra próbál térni s szerény rézpénzeit csörgetve azt hiszi, hogy ezzel a csekély lármával amazok sorába emelkedett. Mélyen elszomorító dolog ez, ilyen soroknál: »Lélek-Leány meg Test-Legény szerelme«, a kritikus már nem is tudja, bosszankodjék-e, vagy sajnálkozzék ezen a tragikomikus erőlködésen. Ha ez a költő még fiatal: meneküljön vissza a maga egyszerűségébe, ott talán akad mondanivalója, bár a korunkban feltűnő muzsikátlanság itt sem kecsegtet sok reménnyel. *Balogh István*, ugy látszik, nem vette észre, vagy nem akarta észrevenni, hogy ónála milyen nagyon rosszabb költők tudnak sokkal jobban verset írni. A könyv előlapján a fordítás és a zenésítés joga »fenn van tartva«. A fordítás veszedelme nem nagyon fenyegeti a verseket, de a zenésítés annál jobban rájuk fér.

\*

*Paál Lajos: Pasztellek.* Krétarajzban is van művészet, bár ez a művészet bágyadt és álmatag dolgoknak nincs különösebb kelendőségük manapság. Mégis, *Paál Lajos*, akiben a művi elemek felcsillannak itt-ott, kiáll a porondra a halvány és elmosódó színek vékonyka vértetéiben. Félttem őt, hogy a dübörgő világ rádöngtetvén e cingár pléhekre, beomlik az és a könnyörtelen győző egykedvűen halad el fölöttük. Kár, hogy ez így van, mert *Paál Lajos*, a jó rimek és döcögő ritmusok kovácsa, lépten-nyomon megmutatja az egyre ritkábbá való kincset: költői szívét. *Paál Lajos* egyelőre még e szép sorok költője, ebből gondolom, hogy ifju ember lehet. Olyan versei azonban, mint a »Még egy mondás« című, reményt nyujtanak arra, hogy idővel megtanulja a költészet legfőbb kellékét: versben gondolkodni. Egyelőre még osztja annyi társának gyöngeségét: prózában elgondolt dolgokat gyur át versbe. Ez a műfordítás-szerű eljárás sosem sikerülhet, meddő munka és tanulják meg végre ifju versíróink, hogy versben csak egyetlen valamit szabad írni, — verset.

*Szegedi István.*

**DITGOTT**

likőr-, rum- és tea-különlegességek  
**Dietrich és Gottschlig r.-t.-nál**

Budapest, Váci-utca 11/b.

**USZ** Vegytisztító, csipketisztító és kelmefestő. Gyár és központ VIII., Baross-utca 85. Tel.: József 2-37.

hallgatás után a magyar hegedűművészetnek egy új mestere bontakozott ki a magyar közönség előtt, nagy nyereségére zenei életünknek. — **Aranykalász.** Ki mint vet, úgy arat, maga azonban *aranykalászt* akar aratni és — csunya kis terveket vet. Az efajta érdek-házasságot semmiféle módon nem lehet menteni, még — a szándékát sem. Igazi férfiember — ne vegye rossz néven — nem gondolkozhatik ilyen szörnyű léhán, azért nem is hisszük, hogy a levele egyéb lehetne apró tréfánál. A szerkesztő bácsi azonban öreg már ahhoz, hogy így be lehessen csapnia — egy fiatal urnak. Egy fiatal leánynak? — sajnos ez már azután nehezebb kérdés. — **A legszebb vers.** Komolyan azt hiszi? Mi erősen kételkedünk benne. Ambár egy ríme valóban eredeti: „*A leltem keresztény — Ez tény!*“ Megérdemelné, hogy levegyék róla a keresztvizet. — **Poros ut.** „*Utam poros — kutam boros.*“ Au nyne de sokat ihatott — a kutjából!

Felelős szerkesztő: dr. ENDRÓDI BÉLA.

Kiadótulajdonos: »A Társaság« lapkiadóvállalat.

Szerkesztőség és kiadóhivatal IV., Muzeum-körut 1. IV. emelet.

Telefon József 55-40. Hivatalos órák d. e. 10-1-ig.

Nyomatott Pápai Ernő műintézetében Budapest. — Telefon 127-05.

peramentum...  
önfegyvelmezés irányítja. messzire vezetne természetesen, mert az a virtuóizást és előadásbeli melegséget, amelyet műsorának különböző számaiban kifejtett. Elég utalmunk különösen *Ries* ritkán játszott rendkívül érdekes és nehéz szvitjére és Lalo spanyol szinfóniájára, amely iránt agyoncsépeelt volta ellenére is, újabb érdeklődést tudott kelteni a közönség körében. Hosszu

**Olajfestmények,** aquarellek, rajzok, izléses képek-  
tek legolcsóbb beszerzési forrása  
Peitès József műkereskedőnél VIII., Foherceg Sándor-u. 22.

**CSALÁDI-MOZIT  
AKAR?-IRJON!  
HATSCHÉK FARKAS HDZ BPEST,  
— IV. KÁROLY-KÖRUT 26. —**

**HÁLÓSZOBÁKAT,** ebédlőket, uriszobákat, szalon- és klubgarnitúrá-  
kat, konyha- és előszobaberendezéseket legmért-  
sékeltebb árban szállít;  
Sándor Ignác butoráruháza, Dessewffy-u. 18.

Selyemernyők, bronzcsillárok, faállványok  
STERN ZSIGMOND Erzsébet-körut 52. Telefon: 124-09.

„MIGNON“  
szabadalmazott **összecsuk-  
ható gyermekágy** a legjobb!  
DOMONKOS PÁL  
Budapest VII., Peterdy-u. 4.

*Dr. Miszné fűzőterme*  
Budapest IV., Váci-utca 7. szám.

**ERDŐSI JÓZSEF VI., Jókai-tér 10. szám.**  
Hálószobák, ebédlők, uri szobák és amerikai  
írodaberendezések nagy választékban  
butornagykereskedő

*Ciszta mint a kristály, üdit, frissit  
a margitszigeti Palatinus-viz!*

**DUNAPALOTA SZÁLLODA**

**RITZ ÉTTEREM**  
Az uri világ találkozója

ÖT ÓRAI TEA-  
HANGVERSENY

**BÜFFÉK, DISZLAKOMÁK,  
/ TEÁK és VACSORÁK /**

házon kívül is a legpontosabban eszközöltetnek

A legkisebb rendelésre is nagy súlyt helyezünk

**Arany-, ezüst- és ékszerárgyalt  
fiszteséges áron megveszi** **HOLCZER VIKTOR,** arany- és ékszer-  
árugyáros.  
Károly-körut 10, félemelet. Ugyanott eladás nagyban és kicsinyben.

Jól menő belvárosi kalap-  
szalon néhány millióval  
lehetőleg előkelő társaságba bevezetett urhölgy sze-  
mélyében. Ajánlatokat „Fényes üzlet“ jellegre  
Haasenstein és Voglerhez Budapest, Dorottya-utca 11.

*Hüttl Tivadar* porcellángyáros és  
nagykereskedő  
Állandó dus raktár porcellán- és üveggészletekből.  
Budapest, V., Dorottya-utca 14. sz.

**ELEGÁNS BLOUZ, PONGYOLA, REICH HENRIK**  
RUHA ÉS ALJ NAGY VÁLASZTÉKBAN BUDAPEST, IV. EGYETEM-U. 9.

**Libál és Mazács** látszerek és finom mechanikai  
játék-tanszerek raktára  
BUDAPEST, IV., Duna-utca 6. szám. (Klotild-palota)

**GYERMEKKOCSI** nagyban és kicsiben kapható a „**Rekord**“  
gyermekkosci vállalatnál, Baross-utca 96.  
Telefon-hívó József 24-79.  
javítások elfogadjatnak

**RAFAEL vasüzlet** V., Berliini-tér 4. szám,  
nyugati p.u.-ralszemben.  
Gazdasági cikkek és konyhafelszerelések legelőnyösebb  
bevásárlási forrása. Telefon: 134-25.

**ILLÉS SIMON** cukrász, Budapest, VII., Erzsébet-körut 39.  
Előkelő uzsonnázó hely. Tel.: József 121-52.  
Tea- és finom sütemények, torták, bonbonok és gesztenye-purée.